

UCHOVEJTE NÁVOD PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

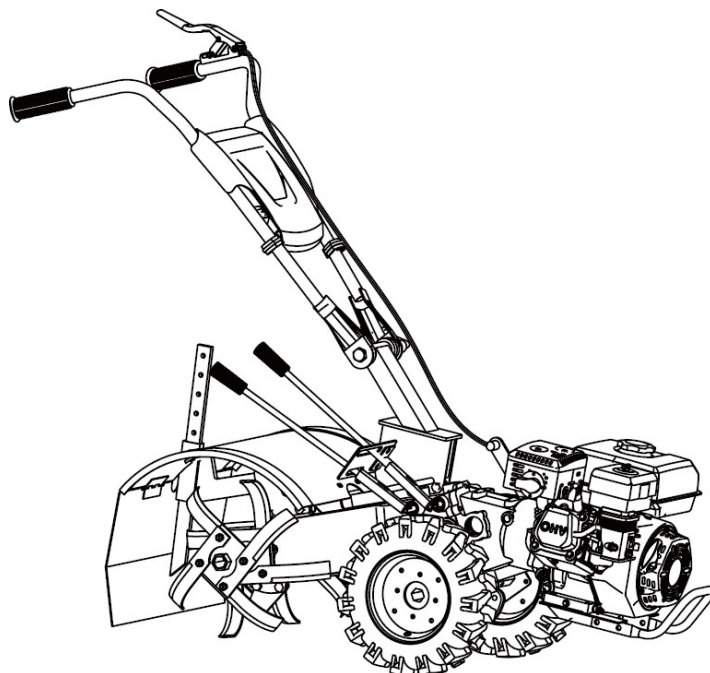
ORIGINÁLNÍ NÁVOD K POUŽITÍ



HAHN A SYN s.r.o.
Lelkova 186/4
747 21 Kravaře
CZECH REPUBLIC
info@hahn-profi.cz

Hahn & Sohn GmbH
Janahof 53
93413 Cham
Deutschland
hahn@hahn-sohn.de

NÁVOD K POUŽITÍ



BENZÍNOVÝ KULTIVÁTOR

NUMER MODELU: ☐ **CEDRUSGLX65**
NUMER SERYJNY: **0**

Modelové číslo a sériové číslo najdete na typovém štítku.

Zapište si je a uložte na bezpečném místě.
Należy je zapisać i zachować w bezpiecznym miejscu.



OBSAH

Úvod.....	2
Bezpečnostní pokyny.....	3
Technické údaje.....	6
Montáž.....	7
Obsluha	10
Údržba	15
Čištění a skladování	18
Řešení problémů	19

ÚVOD

Tato příručka obsahuje nejdůležitější informace o zařízení, jeho konstrukci, funkcích a používání. Před zahájením práce si pečlivě přečtěte příručku . Bezpečné a správné používání vám umožní dosáhnout nejlepších výsledků.

Veškeré informace obsažené v návodu jsou založeny na nejnovějších údajích o produktu k datu tisku dokumentu. V souvislosti s neustálým zdokonalováním zařízení a zavádění změn v nich, může se návod k obsluze lišit od skutečného stavu zařízení.

Výrobce si vyhrazuje právo kdykoli provést změny týkající se produktu. Parametry produktu se mohou změnit bez předchozího upozornění. Je zakázáno kopírovat a rozmnožovat návod k obsluze a jeho části bez souhlasu výrobce.

Tento návod k obsluze by měl být považován za nedílnou součást zařízení a v případě předání zařízení třetí osobě nebo jeho prodeje by měl být předán spolu se zařízením.

Provoz zařízení v souladu s návodem k obsluze a v něm obsaženými pokyny je klíčový pro zachování dlouhodobé a bezpečného provozu zařízení a pro splnění očekávání uživatelů. Nepřečtení, nepochopení nebo nedodržení návodu k obsluze může

vést k vážným zraněním a poškození zařízení.

Společnost CEDRUS nenese odpovědnost za případné chyby v tisku tohoto návodu, které nemají přímý vliv na způsob používání zařízení a týkají se pouze podrobných technických nebo popisných údajů. Zařízení jsou během výroby modernizována, proto se některé údaje uvedené v tomto návodu mohou lišit od skutečných údajů, které rovněž nemají vliv na způsob používání zařízení.

Fotografie a ilustrace obsažené v tomto návodu k obsluze mají pouze ilustrativní charakter a fyzický stav zařízení se může lišit od skutečného stavu.

 Informace označené tímto způsobem označují činnosti, které by měl uživatel provést, aby zabránil situacím, které mohou vést k poškození zařízení, poškození majetku, vážnému zranění uživatele a dalších osob a v extrémních případech dokonce ke smrti.

Návod si uschovejte pro budoucí použití.

V případě výskytu nesrovnalostí nebo závad okamžitě přestaňte zařízení používat a kontaktujte místní autorizovaný servis za účelem opravy. Je přísně zakázáno používat zařízení nebo pracovat se závadami. Veškeré dotazy týkající se zařízení směřujte na autorizovaný servis. Nepoužívejte nevhodné palivo, protože to znemožní spuštění zařízení a může dokonce způsobit jeho poškození.

Je přísně zakázáno používat toto zařízení mimo výše uvedený rozsah a měnit jeho použití. Je zakázáno používat stroj k přepravě osob nebo zboží, v opačném případě nese odpovědnost za všechny nehody obsluha.

É BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

Před zahájením montáže stroje si pečlivě a úplně přečtěte tento návod k obsluze. Před zahájením práce si přečtěte, pochopte a dodržujte všechny informace uvedené na stroji a v návodu k obsluze. Tento návod uchovávejte na bezpečném místě, abyste jej mohli v budoucnu pravidelně používat a objednávat náhradní díly.

- Před zahájením obsluhy zařízení se seznámte s ovládacími prvky a správným používáním.
- Pravidelně kontrolujte zařízení, abyste se ujistili, že žádné části nejsou ohnuté, poškozené nebo uvolněné.
- Používejte zařízení v souladu s jeho určením.
- Zařízení obsluhujte pouze s správně nasazenými a funkčními kryty a dalšími bezpečnostními prvky.
- Při údržbě zařízení používejte výhradně autorizované nebo schválené náhradní díly.
- Veškeré údržbové a seřizovací práce provádějte v souladu s informacemi uvedenými v tomto návodu.
- Před zahájením přepravy, seřizování nebo opravy vždy odpojte kabel zapalovací svíčky.
- Před spuštěním se důkladně seznámte s ovládacími prvky a správným používáním kultivátoru. Musíte vědět, jak rychle zastavit motor.
- Abyste se vyhnuli kontaktu s noži kultivátoru nebo zranění způsobenému odletujícími předměty, zůstaňte v prostoru pro obsluhu za držadly a udržujte děti, osoby stojící opodál, pomocníky a domácí zvířata v minimální vzdálenosti 25 metrů od kultivátoru během jeho provozu. Pokud někdo vstoupí do prostoru stroje, je nutné jej okamžitě zastavit.
- Při práci a provádění seřizování nebo oprav vždy noste ochranné brýle nebo ochranné brýle. Vystřelené úlomky mohou způsobit vážná poranění očí.

▪ Noste pevnou pracovní obuv s hrubou podrážkou a přiléhavé kalhoty a košili. Doporučuje se nosit košile a kalhoty zakrývající ramena a nohy a boty s ocelovou špičkou. Nikdy neobsluhujte stroj bosí, v sandálech, kluzkých nebo lehkých (např. plátěných) botách.

⚠VAROVÁNÍ! Označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může způsobit smrt nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ! Označuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit lehká nebo středně těžká zranění a poškození majetku. Označuje informace týkající se obsluhy nebo údržby, které jsou důležité, ale nepředstavují žádné nebezpečí.

Obecné

- Nevkládejte ruce ani nohy do blízkosti nebo pod rotující části. Vždy se držte mimo vyhazovací prostor, protože rotující nože mohou způsobit zranění.
- Nikdy nespouštějte kultivátor bez příslušných krytů, ovládacích pák nebo jiných bezpečnostních zařízení.
- Nikdy nepoužívejte kultivátor s poškozenými bezpečnostními prvky. Nedodržení tohoto doporučení může způsobit zranění.
- Seznamte se se všemi štítky týkajícími se bezpečnosti a obsluhy zařízení.
- Pečlivě zkontrolujte oblast, ve které bude kultivátor používán, a odstraňte všechny cizí předměty. Zařízení může vymrštít malé úlomky vysokou rychlostí a způsobit zranění nebo poškození majetku.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby utažené a zda je zařízení v dobrém stavu.
- Nikdy nedovolte dětem, aby obsluhovaly kultivátor.
- Obsluhu kultivátoru smí provádět pouze zodpovědné osoby, které se seznámily s návodem k obsluze.

- Nesmí se obsluhovat pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Ovládací páka je bezpečnostní prvek. Nikdy se nepokoušejte obejít její funkci. Došlo by k deaktivaci bezpečnostního zařízení a mohlo by dojít ke zranění v důsledku kontaktu s rotujícími noži. Ovládací páka musí fungovat snadno v obou směrech a po uvolnění se automaticky vracet do vypnuté polohy.
- Nevkládejte ruce ani nohy do blízkosti nebo pod rotující části.
- Pracujte pouze za denního světla.
- Při práci na šterkových příjezdových cestách, chodnících nebo silnicích buďte obzvláště opatrní. Dávejte pozor na skryté nebezpečí nebo provoz na silnici.
- Buďte opatrní, abyste se vyhnuli uklouznutí nebo pádu. Vždy stůjte pevně na nohou, držte se madla a jděte, nikdy neběhejte. Nikdy nepoužívejte kultivátor při vysokých rychlostech přepravy na kluzkém povrchu.
- Pokud zařízení začne neobvykle vibrovat, vypněte motor a okamžitě zkontrolujte příčinu. Vibrace jsou obvykle známkou poruchy.
- Nikdy nenechávejte kultivátor bez dozoru, když je motor v chodu. Vypněte motor a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily. Odpojte kabel od zapalovací svíčky.
- Tlumič výfuku a motor se zahřívají a mohou způsobit popáleniny. Nedotýkejte se jich.
- Nespouštějte motor v uzavřených prostorech. Výfukové plyny jsou nebezpečné a obsahují bez zápachu a smrtelný oxid uhelnatý.
- Dávejte pozor na díry, kořeny, hrboly nebo jiné nerovnosti terénu. Vysoká tráva může skrývat překážky.
- Vždy se dívejte za sebe a dolů a buďte opatrní při používání zpátečky nebo při přitahování kultivátoru k sobě.
- Kultivátor vždy spouštějte na rovném povrchu.
- Používejte pouze díly a příslušenství určené pro toto zařízení od

výrobce. Nedodržení tohoto doporučení může vést k poranění.

- Při startování motoru táhněte za startovací šňůru pomalu, dokud neucítíte odpor, a poté ji rychle zatáhněte. Náhlé navinutí startovací šňůry (zpětný ráz) způsobí, že ruka a paže budou taženy směrem k motoru rychleji, než stačí obsluha pustit šňůru. To může způsobit zlomeniny, praskliny, pohmožděny nebo podvrtnutí.
- Před ponecháním kultivátoru v pracovní poloze vypněte spojku a zastavte motor. Před odstraněním nečistot nebo provedením jakýchkoli úprav počkejte, až se nože zcela zastaví.
- Nepracujte na tvrdé půdě. Nepracujte příliš hluboko ani příliš rychle, abyste nepřetížili kultivátor.
- Benzín je velmi hořlavý a jeho výpary mohou při vznícení explodovat. Zacházejte s ním opatrně. Používejte schválenou nádrž.
- V případě ztráty rovnováhy okamžitě uvolněte ovládací páku, aby se nože přestaly otáčet.
- Nepracujte s kultivátorem v blízkosti svahů, příkopů nebo náspů, protože byste mohli ztratit rovnováhu.

Děti

- Pokud obsluha nevěnuje pozornost přítomnosti dětí, může dojít k tragickým nehodám.
- Děti musí být drženy mimo pracovní prostor a pod dohledem odpovědné dospělé osoby, která není obsluhou.
- Buďte ostražití a vypněte kultivátor, pokud do jeho pracovního prostoru vstoupí dítě.
- Před zahájením jízdy vzad a během jízdy vzad se dívejte za sebe a dolů.
- Zvláštní opatrnost je třeba věnovat při přibližování ke keřům, stromům nebo jiným předmětům, které mohou omezovat výhled.
- Držte děti v bezpečné vzdálenosti od běžícího motoru.
- Nikdy nedovolte dětem obsluhovat zařízení.

Údržba

Bezpečné zacházení s palivem:

- Aby nedošlo ke zranění nebo poškození majetku, buďte při manipulaci s palivem obzvláště opatrní. Palivo je vysoce hořlavé a jeho výpary jsou výbušné. Pokud se benzín vylije na vás nebo na vaše oblečení, okamžitě si umyjte kůži nebo se převlečte.
- Používejte pouze certifikované kanystry.
- Při tankování nekuřte.
- Nikdy nenatankujte zařízení v uzavřených prostorách, protože se tam mohou hromadit hořlavé výpary.
- Nikdy neodstraňujte víčko palivové nádrže ani nedoplňujte palivo, když je motor horký nebo běží. Před doplněním paliva počkejte alespoň dvě minuty, až motor vychladne.
- Nikdy nepřepínejte palivovou nádrž. Nádrž naplňte maximálně 2,5 cm pod okraj hrdla palivové nádrže, aby bylo zajištěno roztažení paliva.
- Nasaďte víčko palivové nádrže a pevně jej utáhněte.
- V případě rozlití benzínu jej setřete z motoru a zařízení. Přemístěte stroj na jiné místo a před spuštěním motoru počkejte 5 minut.
- Nikdy neukládejte zařízení nebo kanystr s palivem v blízkosti otevřeného ohně, zdrojů jisker nebo ohně, jako jsou ohřívače vody, radiátory, kamna, sušičky prádla nebo jiná plynová zařízení.
- Aby se snížilo riziko požáru, udržujte zařízení bez trávy, listí a jiných nečistot. Uklízejte rozlitý olej nebo palivo a odstraňte všechny nečistoty nasáklé palivem.
- Před uskladněním zařízení počkejte alespoň 15 minut, až vychladne.
- Nikdy nespouštějte motor v uzavřených nebo špatně větraných prostorách. Výfukové plyny motoru obsahují oxid uhelnatý, bez zápachu a smrtelně nebezpečný plyn.

- Pokud nastanou situace, které nejsou popsány v tomto návodu, buďte opatrní a řiďte se zdravým rozumem. Obráťte se na zákaznický servis, kde vám pomohou nebo vám sdělí jméno nejbližšího servisního střediska.

- Před zahájením čištění, opravy nebo kontroly se ujistěte, že nože a všechny pohyblivé části jsou zastaveny. Odpojte kabel zapalovací svíčky, aby nedošlo k neúmyslnému spuštění.

- Často kontrolujte utažení nožů a šroubů upevňujících motor. Zkontrolujte také, zda nože nejsou poškozené. Díly vyměňujte pouze za díly doporučené výrobcem. Použití dílů, které nesplňují specifikace originálního vybavení, může vést k nesprávné funkci a ohrozit bezpečnost.

- Utáhněte všechny matice, šrouby a vruty, abyste se ujistili, že je zařízení v bezpečném stavu.

- Nikdy nezasahujte do bezpečnostních prvků a pravidelně kontrolujte jejich správnou funkci.

- Po nárazu do cizího předmětu zastavte motor a odpojte kabel zapalovací svíčky.

Pečlivě zkontrolujte kultivátor, zda není poškozený. Opravte poškození před spuštěním kultivátoru.

- Součásti kultivátoru a kryty se mohou opotřebovat a poškodit, což může vést k odhalení pohyblivých částí nebo vymrštění úlomků. Z bezpečnostních důvodů často kontrolujte součásti a okamžitě je vyměňujte pouze za originální díly výrobce.

- Neměňte nastavení regulátoru otáček motoru ani nezvyšujte jeho otáčky. Regulátor řídí maximální bezpečnou pracovní rychlost motoru.

- Často kontrolujte palivové potrubí, nádrž, uzávěr a spojky, zda nejsou prasklé nebo netěsní. V případě potřeby vyměňte.

- Nepokoušejte se spustit motor s vyšroubovanou zapalovací svíčkou.

- Provádějte údržbu nebo vyměňujte štítky

bezpečnostní pokyny a instrukce, pokud je to nutné.

- Nesprávná likvidace kapalin a materiálů může být škodlivá pro životní prostředí.
- Aby nedošlo k vážnému zranění nebo smrti, motor nijak nemodifikujte . Zásah do nastavení

regulačního zařízení může vést k narušení regulace motoru a způsobit jeho nadměrné otáčky. Nikdy nezasahujte do továrního nastavení regulátoru otáček motoru.

KÉ ÚDAJE

Č.	Pozice	Jednotka	Hodnota
1	Model	/	CEDRUSGLX650
2	Typ konstrukce	/	Pracovní uspořádání vzadu
3	Model motoru	/	R210
4	Výrobce motoru	/	RATO
5	Maximální výkon motoru	kW	4,1
6	Otáčky motoru	ot/min	3600
7	Start	/	Ruční
8	Palivo	/	Bezolovnatý benzín
9	Objem motorového oleje	l	0,6
10	Objem převodového oleje	l	2,5
11	Celkové rozměry (délka x šířka x výška)	mm	1700 × 710 × 1000
12	Rychlosti	/	2 vpřed, 1 vzad
13	Pracovní hloubka	mm	Max. 100
14	Pracovní šířka	mm	650
15	Rychlost otáčení nožů	ot/min	2. rychlostní stupeň: 602 (otáčení dozadu: 697) 1. rychlostní stupeň: 297 (otáčení dozadu: 339) Rychlost -1: 25
16	Pneumatiky	"	4.00-8
17	Hmotnost netto	kg	95

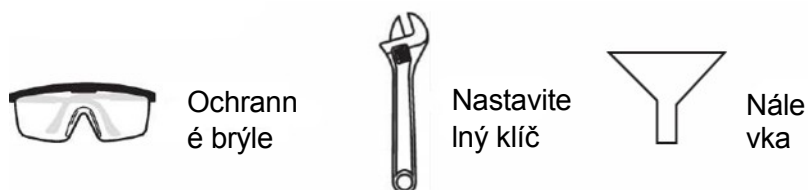
Další informace

- Maximální výkon motoru je 4,1 kW a maximální otáčky motoru jsou 3600 ot/min; typ paliva je bezolovnatý benzín Pb95(E10); typ motoru je jednoválcový, čtyřtákní a vzduchem chlazený benzínový motor.

MONTÁŽ

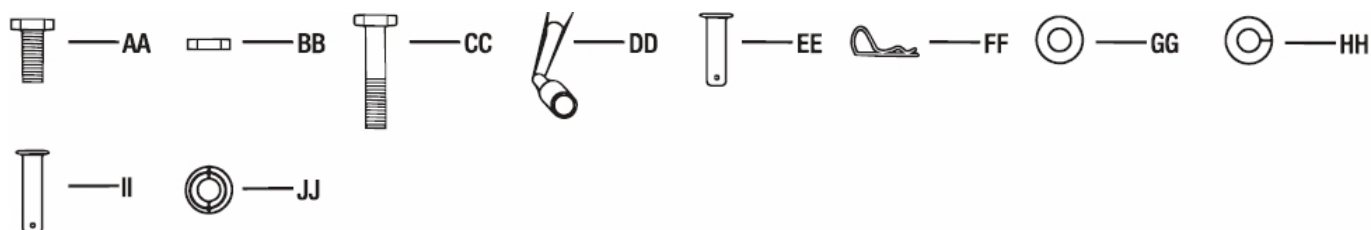
Položte balení na rovnou plochu. Vyjměte všechny součásti z krabice. Ujistěte se, že všechny součásti uvedené v seznamu obsahu jsou přiloženy a nejsou poškozené.

Potřebné nástroje



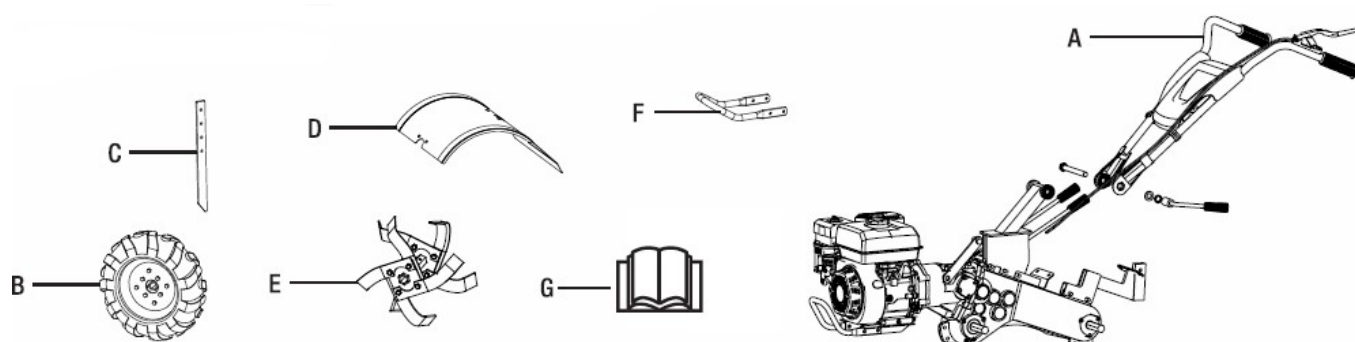
Součásti v sadě

POZOR! Díly nejsou zobrazeny v reálné velikosti



Díl	Popis	Počet
AA	Šroub M8x20	8
BB	Matice M8	6
CC	Šroub M16x140	1
DD	Blokovací páka	1
EE	Čep 8x30	1
FF	Závlačka	5
GG	Podložka	4
HH	Pružná podložka	4
II	Čep 8x45	4
JJ	Háček pro kabel	1

Obsah balení

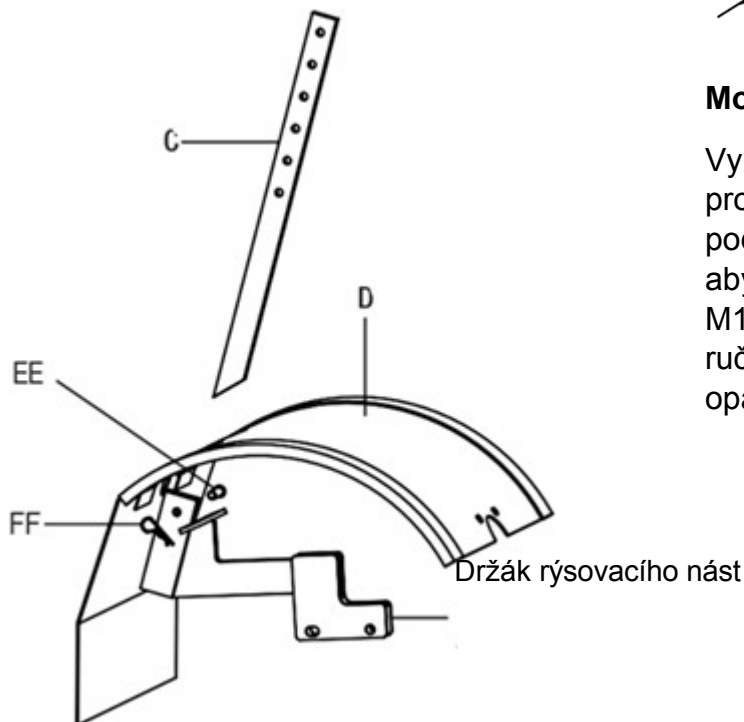


Část	Popis	Množství
A	Tělo a rukojeť	1
B	Kolo	2
C	Rýlec	1
D	Kryt nožů	1
E	Sada nožů	2
F	Nárazník	1
G	Návod k obsluze	1

Montáž rylca

POZOR! Tento kultivátor se dodává bez benzínu a oleje v motoru. Před spuštěním stroje doplňte palivo a olej.

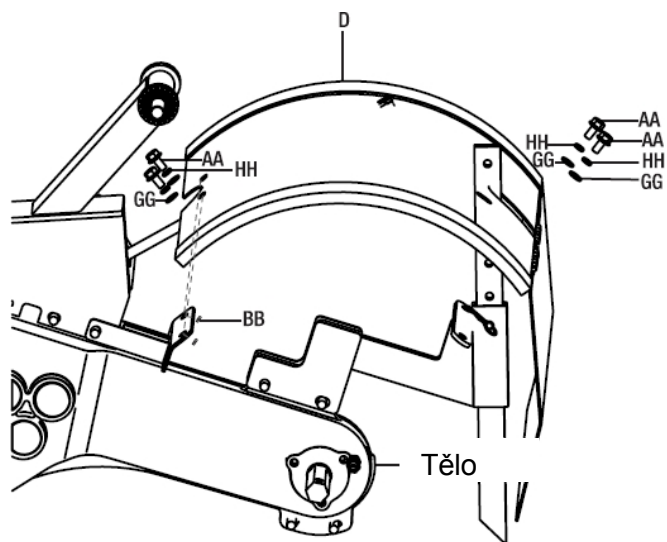
1. Vložte rýč (C) otvorem v krytu nožů (D) do górnej części wspornika rylca z rukojetí směřující dozadu.
2. Zasuňte čep rylce (EE) do držáku. Poté zasuňte pojistný kolík (FF) pro zajištění. Rylce by se měla dotýkat podkladu.



Montáž blatníku

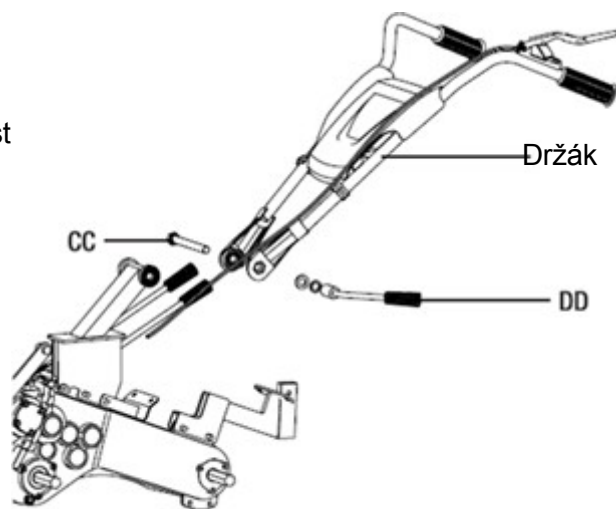
Najděte otvory v zadní části krytu převodovky. Srovnejte otvory ochranného krytu (D) s otvory v těle. Upevněte pomocí šroubů M8x20 (AA) s pružnými podložkami (HH) a běžnými podložkami (GG) a utáhněte klíčem. K upevnění přední části jsou potřeba dvě matice M8 (BB).

VAROVÁNÍ! Před spuštěním stroje se ujistěte, že je namontován kryt nožů.



Montáž rukojeti

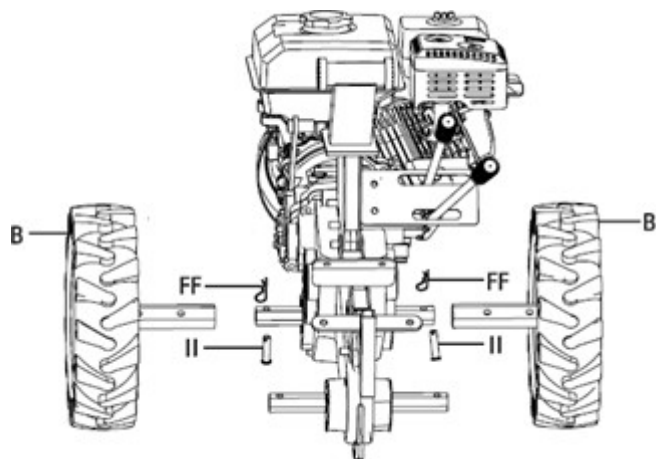
Vyrovnejte otvory držáku s otvory podpěry a provlečte šroub M16x140 (CC) držákem a podpěrou. Namontujte zajišťovací páku (DD), aby se držák zajistil. Pomocí klíče na šroubu M16x149 (CC) přidržte šroub na místě, zatímco ručně utahujete zajišťovací páku (DD) na opačné straně.



Montáž kol

Nasuňte kolo (B) na os na těle kultivátoru. Poté nasuňte závlačku.

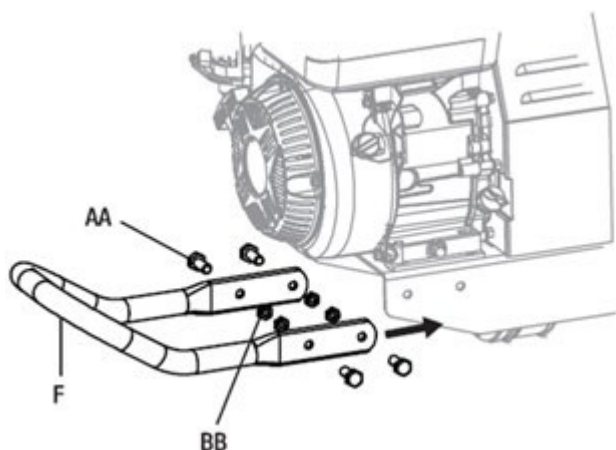
(II) otvorem v kole a osí, aby je zajistili. Umístěte závlačku (FF), aby se kolo zablokovalo.



⚠VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že je kolo namontováno ve správném směru.

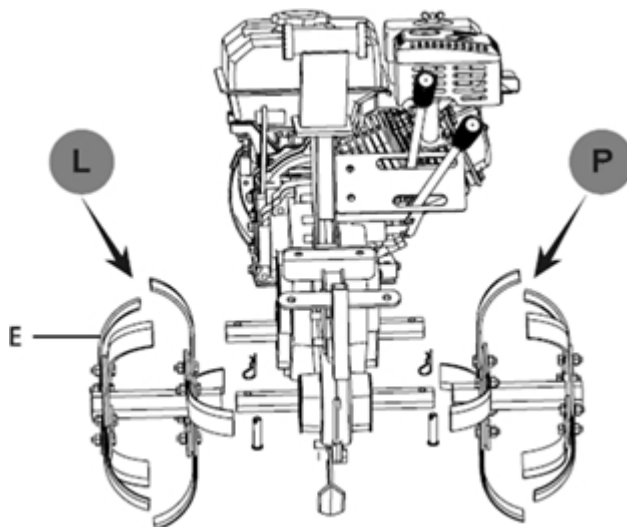
Montáž nárazníku

Umístěte nárazník (F) na přední část rámu kultivátoru těsně pod motor. Vyrovnajte otvory a vložte šrouby M8x20 (AA) a matice M8 (BB) a utáhněte.



Montáž nožů

Nasuňte sady nožů (E) z každé strany na osy umístěné v zadní části kultivátoru. Vyrovnajte otvory a vložte závlačku (II) a poté závlačku (FF), aby byly zajištěny.



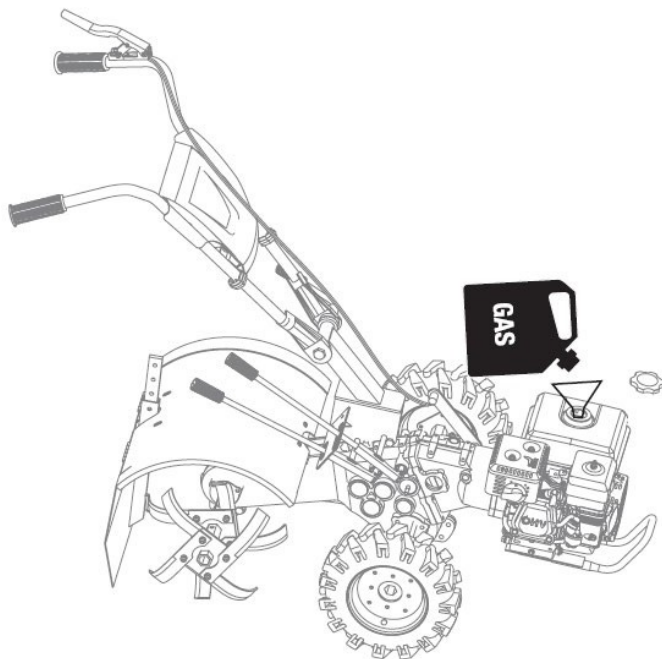
OBSLUHA

POZOR! Zařízení je dodáváno bez oleje v motoru a převodovce! Před prvním spuštěním doplňte olej do motoru a převodovky!

Doplňování paliva a oleje

VAROVÁNÍ: Při manipulaci s benzínem buďte obzvláště opatrní. Palivo je vysoce hořlavé a jeho výpary jsou výbušné. Nikdy nenaplňujte kultivátor v uzavřených prostorách nebo když je motor horký nebo v chodu. Nekuřte.

1. Odšroubujte víčko palivové nádrže. Nasadte trychtýř a doplňte palivo. Nepřeplňujte. Objem palivové nádrže je přibližně 3,4 litru.
2. Zajistěte víčko palivové nádrže a otřete přebytečné palivo.



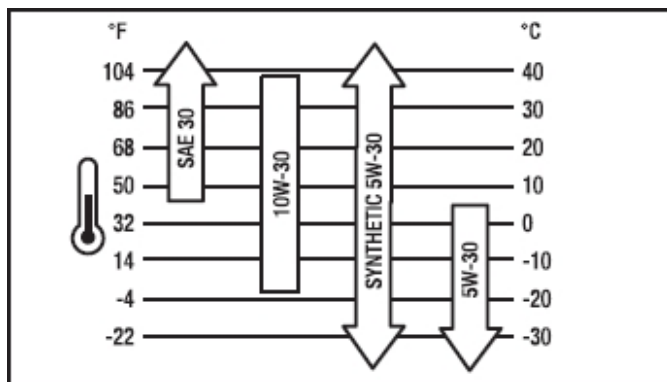
POZOR! Používejte pouze palivo min. LO92, např. Pb95 E10.

- Doporučujeme používat olej 10W-30. Jiné vysoce kvalitní detergentní oleje jsou přípustné, pokud jsou klasifikovány jako určené pro použití SF, SG, SH, SJ nebo vyšší.
- Venkovní teploty určují správnou viskozitu oleje pro motor. Použijte tabulku , abyste vybrali nejlepší viskozitu pro

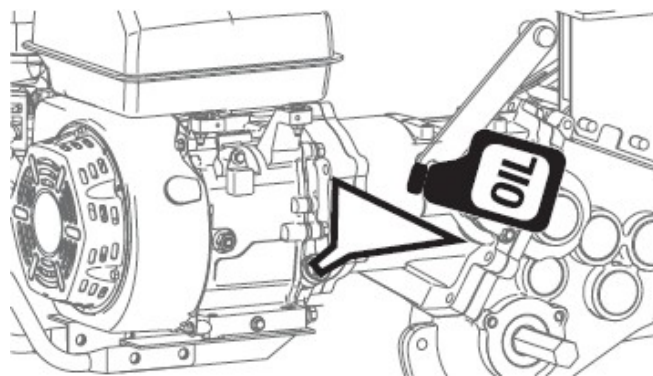
předpokládaného

rozsahu

venkovních teplot.

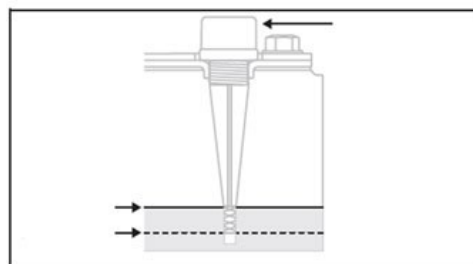
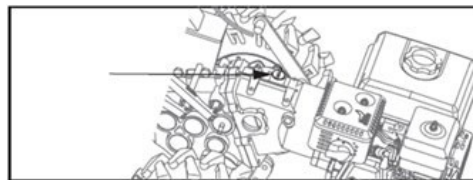


1. Umístěte kultivátor na rovný povrch.
2. Odšroubujte plnicí zátku. Nasadte nálevku a doplňte olej. Nepřeplňujte. Objem oleje je přibližně 0,6 litru. Zkontrolujte měрку, abyste se ujistili, že je množství oleje správné.
3. Zajistěte uzávěr plnicího otvoru a otřete přebytečný olej.



POZOR! Doporučujeme používat olej 10W-30.

Doplňování oleje v převodovce – viz kapitola ÚDRŽBA



Ovládací prvky a funkce

▪ Startér

Startér je umístěn v přední části kultivátoru. Postavte se za zařízení a zatáhněte za rukojeť startovacího lana, aby se kultivátor spustil.

▪ Kryt nožů

Kryt nožů kultivátoru se nachází vzadu a slouží k ochraně uživatele před odletujícími úlomky.

▪ Páka spojky

Páka spojky slouží k jízdě vpřed nebo vzad v závislosti na tom, na jaký rychlostní stupeň je rotavátor zařazen. Bezpečnostní zámek páky má za úkol zajistit, aby obsluha při používání rotavátoru náhodně nezapnula jízdu vpřed nebo vzad, dokud není připravena k obsluze.

▪ Vypínač

Vypínač je potřebný pro spuštění a zastavení kultivátoru.

▪ Rýč

V tvrdé, zhutněné půdě pomáhá omezit pohyb kultivátoru vpřed. V kypřejší půdě kontroluje, jak hluboko se nože mohou zabořit do země.

▪ Nože

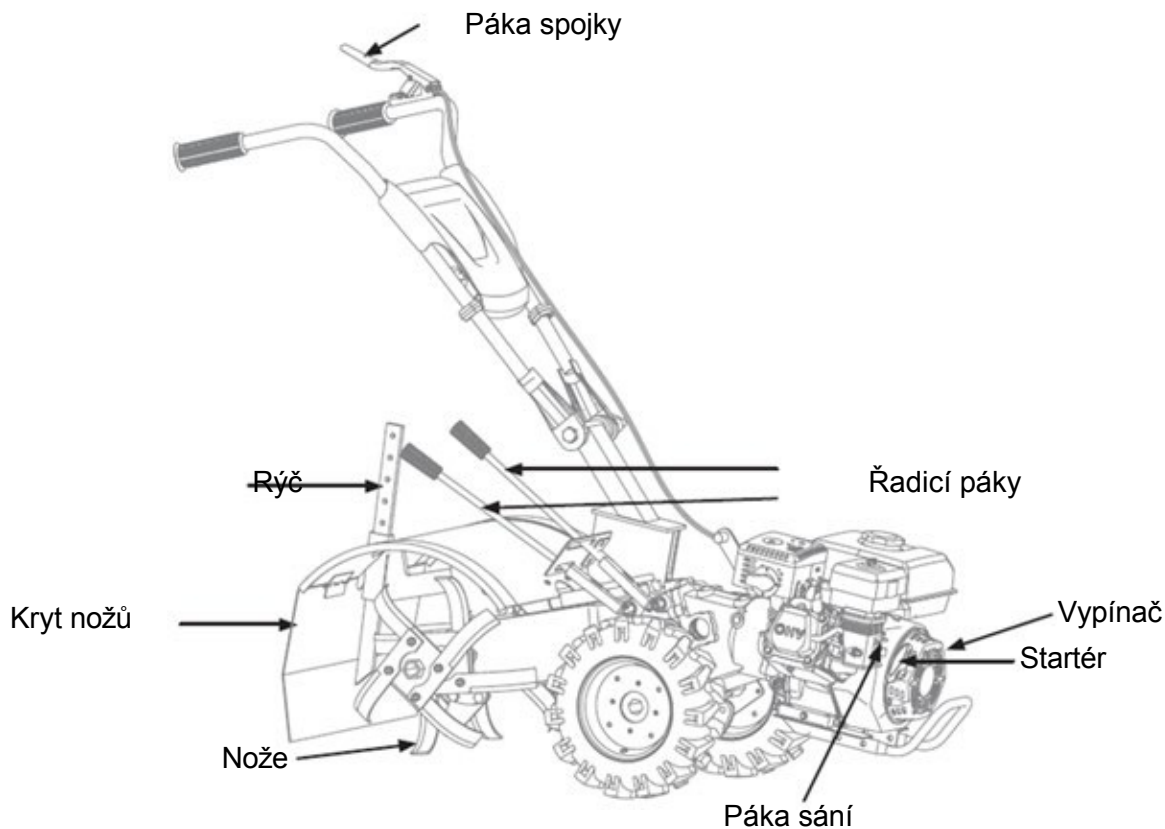
Rotující nože, které se zabořují do půdy.

▪ Páka sání

Páka sání zapíná nebo vypíná sání a poté reguluje množství vzduchu, které může proudit přes vstup karburátoru.

▪ Řadicí páky

Převodovka kultivátoru je namontována na rámu. Jedna páka ovládá dva rychlostní stupně vpřed a zpátečku. Druhá páka ovládá funkci kypření půdy.



Před spuštěním

POZOR! Nespouštějte kultivátor, dokud si nepřečtete návod k obsluze. Po seznámení se s těmito informacemi proveďte následující kroky pro spuštění. Před spuštěním motoru vždy proveďte následující kontrolní seznam.

- Ujistěte se, že jsou všechny bezpečnostní kryty na svém místě a všechny matice a šrouby jsou utažené.
- Zkontrolujte hladinu oleje v klikové skříni motoru. V případě potřeby doplňte olej.
- Zkontrolujte přívod paliva. Nádrž paliva naplňte maximálně do výšky 2,5 cm od horního okraje nádrže, aby byl zajištěn prostor pro expanzi.
- Palivovou nádrž naplňte bezolovnatým benzínem LO92 nebo vyšším – v polských podmínkách se jedná o Pb95 s obsahem alkoholových sloučenin max. do 10 % (E10).
- Tento kultivátor je dodáván bez oleje v převodovce. Před spuštěním zkontrolujte převodový olej a doplňte jej na správnou úroveň.
- Ujistěte se, že je zapojena zapalovací svíčka a že je dobře utažena.
- Do vzduchového filtru je třeba doplnit odpovídající množství motorového oleje. Za tímto účelem sejměte kryt vzduchového filtru a doplňte odpovídající množství motorového oleje až po úroveň vyznačenou na krytu filtru.
- Zkontrolujte polohu kol a blokad kol.
- Zkontrolujte polohu páky regulátoru hloubky.
- Zkontrolujte, zda pod motorem a v jeho okolí nejsou stopy úniku oleje nebo paliva.
- Zkontrolujte palivové potrubí, zda není netěsné a zda z něj neuniká palivo. Zkontrolujte, zda nejsou na motoru známky poškození.
- Odstraňte přebytečné nečistoty z oblasti tlumiče a startéru.

VAROVÁNÍ! Benzín je vysoce hořlavý a je třeba s ním zacházet opatrně. Nikdy nenaplňujte nádrž, když

je motor horký nebo v chodu. Palivovou nádrž vždy plňte venku.

- Před spuštěním motoru vždy nastavte kola do pracovní polohy.
- Před spuštěním motoru vždy nastavte rýč do přepravní polohy. Nože by měly dosahovat až k zemi.

VAROVÁNÍ! Ruce a nohy vždy držte mimo rotující části stroje.

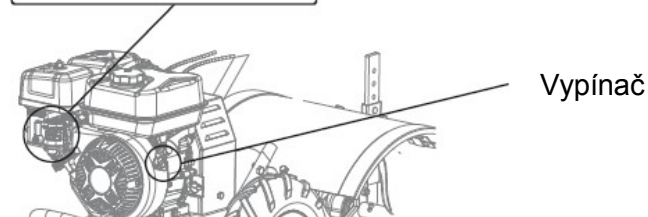
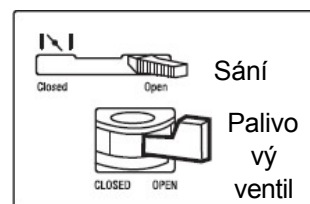
Spouštění kultivátoru

Ovládací prvky potřebné ke spuštění a provozu motoru kultivátoru se nacházejí na motoru a jsou označeny ikonou sání, volnoběhu a vysokých otáček a palivového ventilu. Umístění těchto ovládacích prvků najdete na stránce ovládacích prvků a funkcí.

Studený start

1. Přesuňte páku paliva do polohy OPEN (otevřeno).
2. Přesuňte páku sání do polohy úplného uzavření CLOSED.
3. Nastavte spínač do polohy ON.
4. Pomalu vytáhněte startovací šňůru, až ucítíte odpor.
5. Rychle zatáhněte za startovací šňůru, aby se motor nastartoval.
6. Po nastartování motoru postupně posuňte páku sytiče do polohy OPEN a zvyšujte otáčky škrticí klapky.

POZOR! Opětovné spuštění motoru, který je již zahřátý po předchozí práci, obvykle nevyžaduje použití sytiče.



Restartování zahřátého motoru

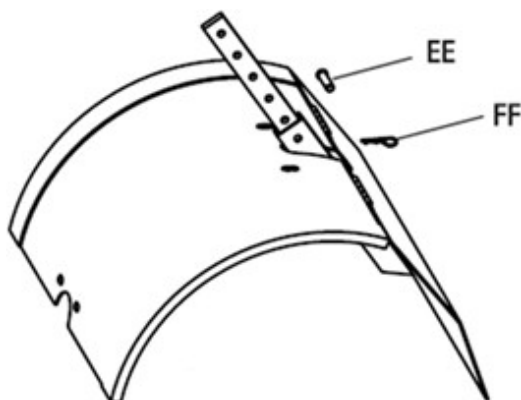
1. Nastavte vypínač do polohy ON.
2. Lehce zatáhněte za rukojeť startéru, až ucítíte odpor, a poté rychle zatáhněte, až se motor nastartuje. Počkejte, až se lanko vrátí do původní polohy. Opakujte, dokud se motor nenastartuje.

Vypnutí kultivátoru

1. Chcete-li motor kdykoli zastavit, nastavte vypínač motoru do polohy OFF.
2. Chcete-li kdykoli zastavit kola a nože, uvolněte bezpečnostní zámek spojkové páky do neutrální polohy. Zkontrolujte hladinu oleje v klikové skříni motoru. V případě potřeby doplňte olej.
3. Ujistěte se, že je palivový ventil uzavřen.

Práce

1. Nastavte rýč na požadovanou hloubku. Vložte čep (EE) a závlačku (FF), aby se rýč zajistil.



VAROVÁNÍ! Výšku rýče zvyšujte vždy o jeden otvor a po každém zvýšení zkontrolujte funkci kultivátoru. Přílišné zvýšení hloubky může způsobit ztrátu kontroly nad kultivátorem.

2. Nastartujte motor.
3. Nastavte kultivátor do přední polohy stisknutím bezpečnostní západky spojkové páky – tím se spustí kola a pracovní systém (nože).

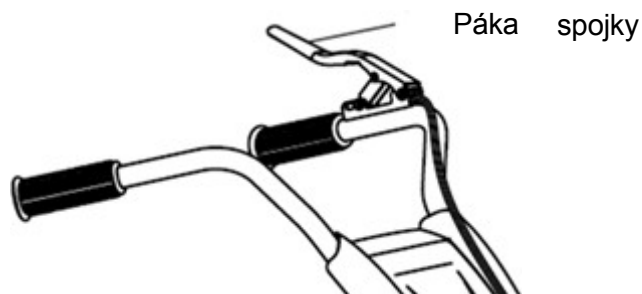
POZOR! V každém okamžiku můžete zpomalit pohyb kultivátoru vpřed mírným tlakem na řídítka směrem dolů. Zařízení můžete zastavit uvolněním páky spojky do neutrální polohy.

VAROVÁNÍ!

- Teplota tlumiče a okolních oblastí může přesáhnout 65 °C. Těmto oblastem se vyhýbejte.
- Nepoužívejte sytič k zastavení motoru, protože by mohlo dojít k zpětnému zážehu nebo poškození motoru.
- Chcete-li kdykoli zastavit kola a nože, uvolněte bezpečnostní zámek páky spojky do neutrální polohy.
- Před nastavením hloubky rýhovače vždy uvolněte bezpečnostní zámek páky spojky do neutrální polohy a zastavte motor.

Páka spojky

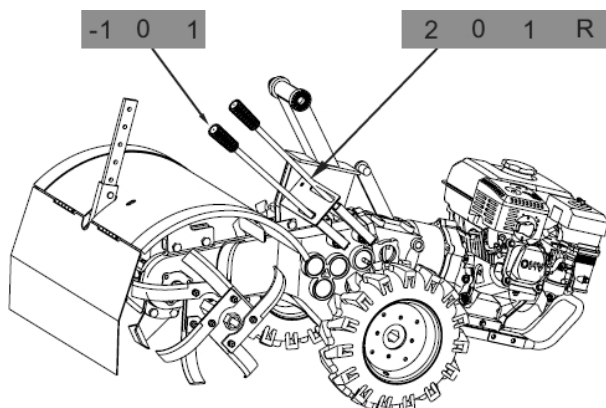
- Zapíná hnací a pracovní systém.
- Stisknutím páky spojky směrem k volantu se zapnou kola a nože. Uvolněním spojky se kola a nože zastaví a rotační kultivátor se zcela zastaví.



POZOR! Před zahájením práce si vyzkoušejte ovládání ovládacích prvků a kultivátoru s noži vytaženými ze země. Je důležité vědět, jak správně používat kultivátor, udržovat kontrolu po celou dobu, zastavit otáčení nožů a kol a v případě potřeby zastavit motor. Pokud nevíte, jak tyto úkony provést, přečtěte si před zahájením práce

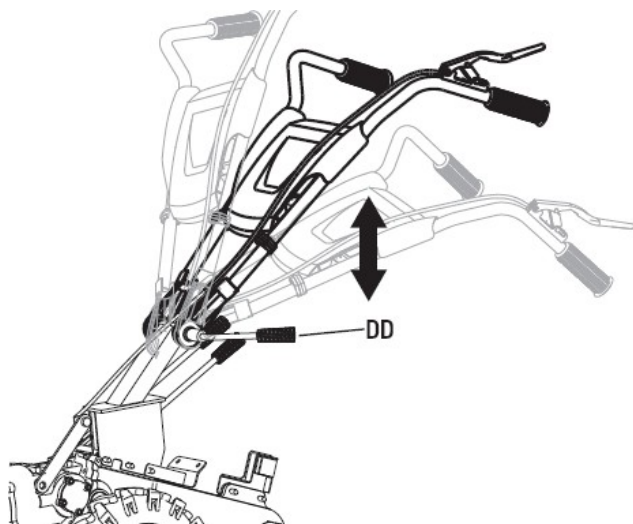
části týkající se ovládacích prvků, nastavení a bezpečnosti.

- Převodovka kultivátoru je namontována na rámu. Horní páka ovládá dva přední rychlostní stupně, neutrál a zpátečku. Spodní páka ovládá funkci kypření půdy.



Nastavení výšky rukojeti a nastavení vlevo/vpravo

Chcete-li nastavit výšku rukojeti, stačí uvolnit aretaci páky nahoru/dolů (DD) a posunout rukojeť nahoru nebo dolů na požadovanou výšku. Poté utáhněte aretaci páky nahoru/dolů (DD).

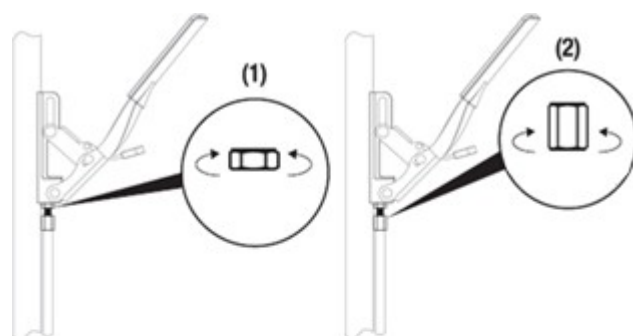


Nastavení napětí lanka

Správné napětí lanka je klíčové pro dobrý výkon. Po 1/2 hodině provozu může být nutné všechny lanka

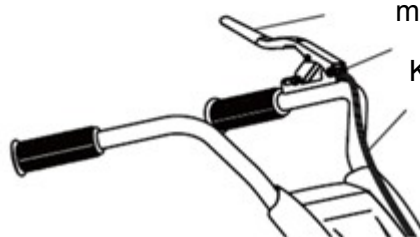
Po prvním použití kultivátoru je třeba kontrolovat napětí po každých 2 hodinách provozu. Chcete-li zvýšit napětí lana, postupujte takto:

1. Povolte horní pojistnou matici (1).
2. Otočit regulační matici proti směru hodinových ručiček (2)
3. Utáhněte horní regulační matici (1).
4. Zkontrolujte nastavení.
5. Tento postup lze opakovat, dokud nejsou regulační šrouby lana plně seřízeny. Pokud již není možné provést další seřízení, může být nutné lano vyměnit.



Páka spojky Pojistná matice

Kabel spojky



Pokyny pro práci

- Klíčem k efektivní práci je začít s mělkým přejezdem a poté pracovat o 2,5 nebo 5 cm hlouběji při každém dalším přejezdu.
- Hloubka práce závisí na podmínkách podloží.
- Při zahájení práce na nerovném nebo tvrdém povrchu nastavte čep do nejvyššího otvoru brány. To umožní mělký průchod. Po nastavení brány do této polohy proveďte několik lehkých průchodů nad obdělávanou plochou. Při dalších průchodech znovu nastavte hloubku.
- Pokud se kultivátor odráží nebo nekontrolovatelně klouže, je třeba snížit

regulátor hloubky tak, že zasunete čep do vyššího otvoru rýče. To umožní mělčí obdělávání. Pevně držte řídítka, abyste mohli kontrolovat náhlé skoky.

- V případě zablokování nožů nebo nárazu do cizího předmětu okamžitě uvolněte spojkovou páku. Když je páka řízení pohonu v neutrální poloze, přesuňte páku otáček motoru do polohy zastavení, aby se motor vypnul. Odpojte kabel zapalovací svíčky. Po zastavení nožů odstraňte cizí předměty.

- Rozestup mezi řádky by měl být 50 – 55 cm, aby se usnadnilo otáčení.

- Nastavte čep v rýle do jedné z horních otvorů. To umožní mělkou práci nezbytnou k odstranění plevelu a rozrušení a provzdušnění půdy.

ÚDRŽBA

- Při provádění jakýchkoli údržbových prací vždy dodržujte bezpečnostní pravidla.

- Změna otáček motoru způsobí ztrátu záruky na motor.

- Všechna nastavení je třeba zkontrolovat alespoň jednou za sezonu.

- Pravidelně kontrolujte všechny upevňovací prvky a ujistěte se, že jsou utažené.

- Používejte osvětlení vhodné pro prováděnou práci.

- Před zahájením údržby nebo opravy se ujistěte, že je motor vypnutý. Tím se eliminuje několik potenciálních nebezpečí.

- Zajistěte, aby byl motor během provozu dostatečně odvětráván, aby nedošlo k otravě oxidem uhelnatým.

- Nikdy nespouštějte motor v uzavřené budově.

- Než se motoru a výfukového systému dotknete, počkejte, až vychladnou.

- Aby se snížilo riziko požáru nebo výbuchu, buďte opatrní při práci v blízkosti benzínu.

- K čištění dílů používejte pouze nehořlavý rozpouštědlo, nikoli palivo. Palivo uchovávejte mimo dosah jisker a jiných zdrojů vznícení.

- Kola mazat alespoň jednou za sezonu olejem (nebo motorovým olejem). Pokud jsou kola z jakéhokoli důvodu demontována, namažte povrch osy a vnitřní povrch kola olejem.

- Při provádění jakýchkoli servisních nebo údržbových prací vždy používejte osobní ochranné prostředky, jako jsou brýle, rukavice a chrániče sluchu.

- Často kontrolujte nože rotavátoru. Neměly by být poškozené ani prasklé a měly by být dobře upevněné.

- Pravidelně utahujte všechny šrouby, matice a vruty a kontrolujte, zda jsou všechny čepy správně namontovány, aby byla zajištěna bezpečná práce kultivátoru.

- Při údržbě nebo servisu se před použitím kultivátoru ujistěte, že jsou namontovány všechny kryty a bezpečnostní zařízení.

- Pokud je nutné vyměnit díly pro účely pravidelné údržby a servisu, používejte k opravám a výměnám pouze nové originální náhradní díly nebo jejich ekvivalenty, aby byly zachovány specifikace zařízení.

- Výrobce a distributor nenesou odpovědnost za zranění nebo škody způsobené použitím neschválených dílů nebo příslušenství.

- Při provádění údržby tohoto zařízení mějte po ruce lékárníčku.

Plán údržby

Seznamte se s tímto plánem údržby a dodržujte doporučené intervaly údržby, abyste prodloužili životnost kultivátoru.

Údržbové činnosti		Před každým použitím	Po prvním měsíci nebo prvních 5 hodinách provozu	Každé 3 měsíce nebo každých 50 hodin	Každý rok nebo každých 100 hodin
Napětí hnacího řemene	Zkontrolovat	X			
Motorový olej	Zkontrolovat hladinu	X			
	Vyměnit		X	X ¹⁾	
Vzduchový filtr	Zkontrolovat	X			
	Vymazat			X ²⁾	
	Vyměnit			X	
Převodový olej	Zkontrolovat		X	X	
	Vyměnit				X
Tlak v pneumatikách	Zkontrolovat	X			
Válec a nože	Vyčistit	X			
Osi kol	Promazat			X	

1) Vyměnit olej každých 25 hodin když zařízení je používá v místech s vysoké prachu

2) Čistěte častěji, pokud je zařízení používáno v místech s vysokým znečištěním prachem.

⚠VAROVÁNÍ! Používejte pouze originální náhradní díly. Použití jiných dílů může poškodit kultivátor nebo způsobit zranění.

Kontrola a doplňování oleje v klikové skřini motoru

- Nepřepíňujte. Používejte čistý, vysoce kvalitní převodový olej 80W90 . Ne! Míchejte olej s palivem. Hladina oleje musí! být plná.
- Zkontrolujte hladinu oleje odšroubováním zátky! olejové nádrže. Hladina oleje by měla dosahovat dna otvoru plnicí zátky.
- Vždy zkontrolujte hladinu oleje před! spuštěním motoru.

POZOR! Motor je dodáván bez oleje. Před spuštěním motoru je nutné doplnit motorový olej.

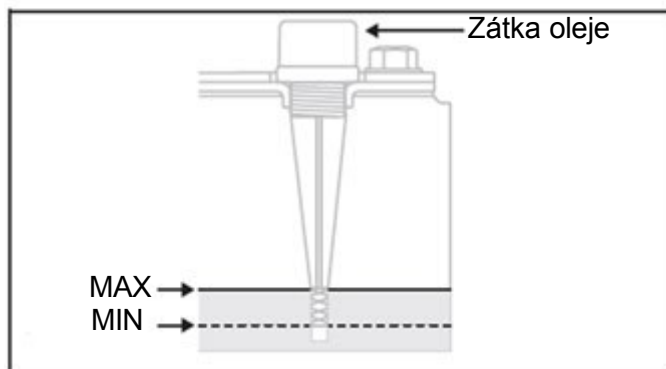
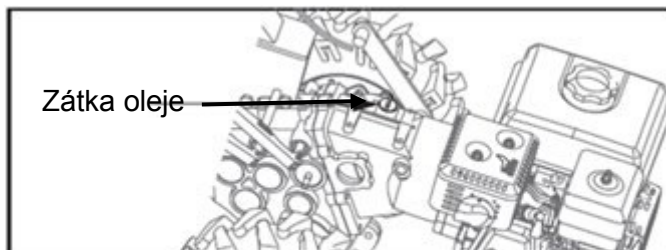
Kontrola převodového oleje

- Hladinu převodového oleje kontrolujte po každých 50 hodinách provozu nebo v případě, že zjistíte únik.
- Práce s rotavátorem s nízkou hladinou oleje v převodovce může způsobit vážné poškození.

Kontrola hladiny převodového oleje:

1. Hladinu převodového oleje kontrolujte, když je převodovka studená. Převodový olej se při vysokých provozních teplotách roztahuje a toto roztahení způsobí nesprávný údaj o hladině oleje.
2. Když je rotavátor na rovném povrchu, vyjměte rýč.
3. Vyjměte zátku olejové nádrže z krytu převodovky a zkontrolujte hladinu oleje na měrce.
4. Hladina převodového oleje je správná, pokud se nachází mezi horní a dolní značkou na měrce oleje.
5. Pokud je hladina převodového oleje nízká, doplňte převodový olej (SAE 80W90), převodovka kultivátoru pojme cca 2,4 l. Nepřepíňujte.
6. Pokud je hladina převodového oleje správná, nasadte zpět uzávěr olejové nádrže.

POZOR! Kultivátor se dodává bez oleje v převodovce! Nedostatek oleje nebo nízká hladina oleje způsobí vážné poškození součástí převodovky.



Mazání

Mazání pohyblivých částí podle harmonogramu údržby.

Čištění os nožů

1. Vypněte motor. Motor musí být studený.
2. Odpojte a zajistěte kabel zapalovací svíčky.
3. Nakloňte kultivátor dopředu. Zablokujte kultivátor tak, aby spočíval na upevnění motoru a nože byly odkryté.
4. Odstraňte veškerý materiál, který se mohl nahromadit na ose mezi sadou nožů a těsněním na krytu převodovky.
5. Nakloňte kultivátor zpět do vodorovné polohy.
6. Připojte kabel zapalovací svíčky.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

Aby bylo možné kultivátor správně připravit k uskladnění, proveďte následující kroky:

1. Zabezpečte kola a nápravy proti korozi odstraněním závlačky a sejmutím kola z náboje.
2. Namažte nápravy mazivem.
3. Nasuňte kolo zpět na náboj a vložte závlačku.
4. Úplně vyprázdněte palivový systém nebo přidejte stabilizátor paliva, aby se zabránilo hromadění usazenin během delšího skladování.
5. Když je motor ještě teplý, vypustěte z něj olej. Doplněte čerstvý olej doporučené třídy.
6. Vyčistěte vnější povrchy, motor a ventilátor.
7. Vyšroubujte zapalovací svíčku a nalijte 30 ml čerstvého motorového oleje 10W30 do otvoru zapalovací svíčky.
8. Zatkejte otvor a pomalu zatáhněte za startovací lanko, aby se olej rovnoměrně rozptýlil v oblasti hlavy válců.
9. Znovu namontujte zapalovací svíčku.

10. Pokud se uživatel rozhodl použít stabilizátor paliva a nevyprázdnil palivový systém, je třeba dodržovat všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu, aby se zabránilo možnému požáru způsobenému vznícením palivových výparů. Mějte na paměti, že výpary se mohou šířit k vzdáleným zdrojům zapálení a vznítit se, což může způsobit výbuch a požár.

11. Pokud existuje jakákoli možnost neoprávněného použití nebo zásahu, vyjměte zapalovací svíčku a uložte ji na bezpečném místě před uskladněním kultivátoru.

12. Ujistěte se, že otvor zapalovací svíčky je zaslepen, aby se zabránilo vniknutí cizích předmětů.

⚠VAROVÁNÍ! Nenechávejte kultivátor na nezakrytém místě, kde by se výpary paliva mohly dostat do kontaktu se zdroji vznícení. Palivo vypouštějte venku. Používejte pouze schválené kanystry na palivo.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ S

Problém	Příčina	Řešení
Potíže se spuštěním motoru.	- Nedostatek paliva. - Spínač motoru je vypnutý. - Sání není zapnuté - Kabel zapalovací svíčky je odpojený. - Zapalovací svíčka je znečištěná nebo poškozená. - Karburátor je znečištěný. - Vzduchový filtr je ucpaný. - Palivo je znečištěné.	- Doplňte čerstvé palivo. - Nastartujte motor. - Nastavte páčku sytiče do polohy zapnuto. - Připojte kabel zapalovací svíčky ke svíčce. - Vyčistěte zapalovací svíčku, v případě potřeby ji vyměňte. - Kontaktujte servis. - Vyjměte a vyčistěte vzduchový filtr. - Vyprázdněte a vyčistěte palivovou nádrž. Naplňte čerstvým palivem.
Problémy s motorem – motor nadměrně kouří, pracuje velmi „nerovnoměrně“, nepravidelně nebo nedokáže udržet plnou rychlost.	- Nedostatek motorového oleje. - Motorový olej není na správné úrovni. - Zapalovací svíčka je znečištěná. - Vzduchový filtr je ucpaný. - Palivo je znečištěné. - Karburátor je poškozený/znečištěný.	- Doplňte motorový olej. - Zkontrolujte motorový olej, v případě potřeby doplňte nebo vypusťte motorový olej. - Zkontrolujte svíčku nebo ji vyměňte. - Vyjměte a vyčistěte vzduchový filtr. - Vyprázdněte a vyčistěte palivovou nádrž. - Kontaktujte servis.
Nadměrné vibrace a hluk.	- Uvolněné díly. - Problémy s motorem (viz výše).	- Dotáhněte všechny upevňovací prvky. - Viz řešení pro motor.
Nože se neotáčejí.	- Nečistoty narušující práci nožů - Nože jsou uvolněné. - Poškozená převodovka	- Odstraňte nečistoty z okolí nožů. - Vyměňte šrouby a matice nožů. - Kontaktujte servis
Motor se nezastaví.	Zkontrolujte vypínač.	Vyměňte vypínač.
Nože nefungují správně.	Nože byly nesprávně namontovány.	Přečtěte si kapitulu „Montáž nožů“.
Motor často zhasíná.	- Nadměrná pracovní rychlost. - Problémy s motorem (viz výše).	- Snižte pracovní rychlost. - Viz řešení pro motor (viz výše).